

## 真夜中のオーケストラ

Orquestra da meia noite.

真夜中 = meia noite, calada da noite.

オーケストラ = orquestra (Orchestra).

### 1- 真夜中の 詩が叫んだ

Clamei a canção da meia noite.

詩 / 歌 = canção.

叫ぶ = gritar, berrar, dizer em voz alta, clamar (a favor ou contra).

### 2- 「僕ほんとうは あの日からずっと」

“Eu realmente, daquele dia em diante” (lit: A partir daquele dia, por um longo tempo)

ずっと = continuamente em algum “estado” (por um longo tempo), durante todo o tempo, o tempo todo, todo o caminho, .

### 3- 赤く透き通る夕暮れの後

Após o crepúsculo evidentemente vermelho.

赤い = vermelho.

透き通る = ser transparente/evidente, ser claro (ao falar)

夕暮れ = a tarde/tardinha, o crepúsculo/escurecer, o anoitecer, a penumbra.

後 = depois, após, atrás.

4- <sup>ほしたち</sup>星達は <sup>そら</sup>空に <sup>すわ</sup>座り <sup>それぞれ</sup>それぞれの <sup>おと</sup>音を <sup>かな</sup>奏でていた

As estrelas estavam posicionadas no céu e tocando o seus respectivos sons.

<sup>ほし</sup>星 = estrela, qualquer corpo celestial emissor (ou refletor) de luz (exceto o sol e a lua).

<sup>たち</sup>達 = sufixo pluralizante. (normalmente utilizado para pessoas e animais).

空 = céu.

座る = sentar-se, agachar-se, acocorar-se, assumir uma posição, posicionar-se.

それぞれ = respectivos, cada, cada um, cada qual, respectivamente.

音 = som, barulho.

奏でる = tocar um instrumento (normalmente instrumento de corda).

5- <sup>すなお</sup>素直になれと <sup>い</sup>言われなくとも

E ainda assim, mesmo que não diga obedientemente.

素直 = obediente, obediência.

それと = e então, mesmo assim, ainda assim.

[Conjunção]

言 う = dizer.

言わせる = fazer com que alguém diga .[Forma causativa de 言う]

6- <sup>なみだ</sup>涙はもう <sup>ぼく</sup>僕の<sup>おも</sup>想いを<sup>つ</sup>連れて<sup>あしもと</sup>足元で<sup>ちい</sup>小さな<sup>うみ</sup>海になった

7- <sup>そら</sup>空は<sup>うご</sup>動かない <sup>ひ</sup>陽が<sup>のぼ</sup>昇り<sup>お</sup>降りるだけ

8- <sup>じめん</sup>地面は<sup>うご</sup>動かない <sup>きみ</sup>君が<sup>ある</sup>歩くか <sup>ある</sup>歩かないかだけだ

9- <sup>まよなか</sup>真夜中の <sup>うた</sup>詩が<sup>さけ</sup>叫んだ

10- 「<sup>ぼく</sup>僕ほんとうは <sup>ひと</sup>独りが<sup>きら</sup>嫌いだ <sup>だいきら</sup>大嫌いだ」

11- <sup>たいせつ</sup>大切を <sup>し</sup>知ってしまった <sup>ひ</sup>あの日からずっと

12- ああ <sup>しあわ</sup>幸せなんて <sup>ちい</sup>小さなスプーンで <sup>すく</sup>掬えるくらいで <sup>じゅうぶん</sup>充分なんだ

13- <sup>わ</sup>分け<sup>あ</sup>合える <sup>ひと</sup>人がいるか <sup>ひ</sup>いないかだけだ